NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 562/2005

z 5. apríla 2005,

ktorým sa ustanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999, pokiaľ ide o výmeny oznamov medzi členskými štátmi a Komisiou v sektore mlieka a mliečnych výrobkov

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami [1], najmä na jeho článok 40,

keďže:

(1) nariadenie Komisie (ES) č. 1498/1999 z 8. júla 1999, ktorým sa ustanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 804/68, čo sa týka výmeny oznamov medzi členskými štátmi a Komisiou v sektore mlieka a mliečnych výrobkov [2], bolo niekoľkokrát podstatne zmenené a doplnené. Nariadenie (ES) č. 1255/199 a všetky nariadenia, ktoré ustanovujú pravidlá jeho vykonávania, zaviedli niekoľko zmien a doplnení. Kvôli zrozumiteľnosti by preto nariadenie (ES) č. 1498/1999 malo byť zrušené a nahradené novým nariadením.

(2) Posudzovanie výroby a situácie na trhu v sektore mlieka a mliečnych výrobkov vyžaduje pravidelnú výmenu informácií o fungovaní intervenčných opatrení stanovených v nariadení (ES) č. 1255/1999, týkajúcich sa najmä zmien zásob príslušných výrobkov držaných intervenčnými agentúrami a v súkromnom skladovaní.

(3) Pomoc pri spracovaní odstredeného mlieka na kazeín ako aj finančné náhrady možno poskytnúť iba na základe informácií o zmenách cien na vnútornom trhu a v medzinárodnom obchode.

(4) Presné a pravidelné sledovanie obchodných tokov na účel posúdenia účinkov finančných náhrad vyžaduje informácie o vývozoch výrobkov, pre ktoré sú náhrady stanovené, najmä o množstvách odsúhlasených v rámci výberových konaní.

(5) Uplatňovanie Dohody o poľnohospodárstve uzatvorenej v rámci Uruguajského kola multilaterálnych obchodných rokovaní (ďalej len „dohoda o poľnohospodárstve“) schválenej rozhodnutím Rady č. 94/800/ES [3] si vyžaduje poskytovanie širokého rozsahu podrobnejších informácií o dovozoch a vývozoch, najmä čo sa týka žiadostí o licencie a spôsobu, akým sú tieto licencie používané, aby sa zabezpečil súlad so záväzkami podľa dohody o poľnohospodárstve. V záujme maximálneho využitia týchto záväzkov sú potrebné rýchle informácie o trendoch vo vývoze. Podľa uvedenej dohody, vývoz v rámci potravinovej pomoci nepodlieha obmedzeniam, ktoré sa vzťahujú na dotovaný vývoz. Preto by sa malo zabezpečiť, aby sa na žiadostiach o vývozné licencie uvádzalo, ktoré žiadosti o licencie sa týkajú dodávok potravinovej pomoci.

(6) Nariadenie Komisie (ES) č. 174/1999 z 26. januára 1999, ktorým sa ustanovujú osobitné podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 804/68, týkajúce sa vývozných licencií a vývozných náhrad v prípade mlieka a mliečnych výrobkov [4] ustanovuje osobitné pravidlá pre vývoz určitých mliečnych výrobkov do Kanady, Spojených štátov a Dominikánskej republiky. Malo by sa preto ustanoviť oznamovanie príslušných informácií.

(7) Nariadením (ES) č. 174/1999 sa zavádzajú osobitné dojednania ohľadom poskytovania náhrad za zložky, ktoré sú súčasťou spracovaného syra vyrobeného v rámci aktívneho zošľachťovacieho styku a pochádzajú z krajín Spoločenstva. Malo by sa preto ustanoviť oznamovanie príslušných informácií.

[1] Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 186/2004 (Ú. v. EÚ L 29, 3.2.2004, s. 6).

[2] Ú. v. ES L 174, 9.7.1999, s. 3. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1681/2001 (Ú. v. ES L 227, 23.8.2001, s. 36).

[3] Ú. v. ES L 336, 23.12.1994, s. 1.

[4] Ú. v. ES L 20, 27.1.1999, s. 8. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2250/2004 (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2004, s. 25).

(8) Podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 174/1999 môžu byť v niektorých prípadoch vývozné licencie platné pre vývoz výrobku s kódom iným, ako je kód uvedený v kolónke 16 príslušnej licencie. Malo by sa preto ustanoviť oznamovanie príslušných informácií.

(9) Nariadenie Komisie (ES) č. 2535/2001 zo 14. decembra 2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999 ohľadom dohôd o dovoze mlieka a mliečnych výrobkov a otvorenia colných kvót [1], stanovuje správu niektorých dovozných kvót prostredníctvom osvedčení IMA 1 vydávaných orgánmi tretích krajín. Členské štáty informujú Komisiu o množstve výrobkov, pre ktoré boli vydané dovozné licencie na základe osvedčenia IMA 1. Skúsenosti ukázali, že takéto oznamy nie vždy dostatočne umožňujú dôkladné sledovanie takýchto dovozov v každej fáze. Malo by sa preto ustanoviť oznamovanie dodatočných informácií.

(10) Skúsenosti Komisie počas rokov spracovávania informácií ukázali, že tieto sú niekedy oznamované príliš často. Preto bola znížená frekvencia niektorých oznamov.

(11) Je nevyhnutné môcť porovnávať cenové výmery pre výrobky, najmä na účely výpočtu náhrad a výšky pomoci. Taktiež je nevyhnutné pomocou váženia údajov zistiť hodnovernosť týchto cenových výmerov.

(12) V uplynulých rokoch nastal značný vývoj v oblasti komunikačných prostriedkov. Je potrebné vziať do úvahy, že tento vývoj zvýšil rýchlosť, účinnosť a bezpečnosť výmeny oznamov.

(13) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre mlieko a mliečne výrobky,

[1] Ú. v. ES L 341, 22.12.2001, s. 29. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 810/2004 (Ú. v. EÚ L 149, 30.4.2004, s. 138).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

ZÁSOBY A INTERVENCIE

Článok 1

1. V prípade intervenčných opatrení prijatých podľa článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 členské štáty oznámia Komisii najneskôr do 10. dňa každého mesiaca za predchádzajúci mesiac tieto informácie:

a) množstvá skladovaného masla na konci príslušného mesiaca a množstvá, ktoré boli uskladnené a vyskladnené počas príslušného mesiaca, a to podľa vzoru uvedeného v časti A prílohy I k tomuto nariadeniu;

b) rozpis množstva masla vyskladneného za príslušný mesiac podľa nariadení, ktoré sa naň vzťahujú, a to podľa vzoru uvedeného v časti B prílohy I k tomuto nariadeniu;

c) rozpis množstva masla skladovaného na konci príslušného mesiaca podľa vekovej štruktúry, a to podľa vzoru uvedeného v časti C prílohy I k tomuto nariadeniu.

2. V prípade intervenčných opatrení prijatých podľa článku 6 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1255/1999 členské štáty oznámia Komisii najneskôr do 10. dňa každého mesiaca za predchádzajúci mesiac tieto informácie, a to podľa vzoru uvedeného v prílohe II k tomuto nariadeniu:

a) množstvá masla a smotany prepočítané na ekvivalent masla uskladneného a vyskladneného počas príslušného mesiaca;

b) celkové množstvo masla a smotany prepočítanej na ekvivalent masla skladovaného na konci príslušného mesiaca.

Článok 2

V prípade intervenčných opatrení prijatých podľa článku 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 členské štáty oznámia Komisii najneskôr do 10. dňa každého mesiaca za predchádzajúci mesiac tieto informácie:

a) množstvá sušeného odstredeného mlieka skladované na konci príslušného mesiaca a množstvá, ktoré boli uskladnené a vyskladnené počas daného mesiaca, a to podľa vzoru uvedeného v časti A prílohy III k tomuto nariadeniu;

b) rozpis množstva sušeného odstredeného mlieka vyskladneného za príslušný mesiac, a to podľa vzoru uvedeného v časti B prílohy III k tomuto nariadeniu;

c) rozpis množstva sušeného odstredeného mlieka skladovaného na konci príslušného mesiaca podľa vekovej štruktúry, a to podľa vzoru uvedeného v časti C prílohy III k tomuto nariadeniu.

Článok 3

V prípade intervenčných opatrení prijatých podľa článkov 8 a 9 nariadenia (ES) č. 1255/1999 členské štáty oznámia Komisii najneskôr do 10. dňa každého mesiaca za predchádzajúci mesiac tieto informácie, a to podľa vzoru uvedeného v prílohe IV k tomuto nariadeniu:

a) množstvá syra, ktoré boli uskladnené a vyskladnené počas príslušného mesiaca, rozpísané podľa kategórií syra;

b) množstvá syra skladované na konci príslušného mesiaca rozčlenené podľa kategórií syra.

Článok 4

Na účely tejto kapitoly sa uplatňujú tieto definície:

a) „uskladnené množstvá“ znamenajú množstvá, ktoré sa fyzicky nachádzajú v sklade, bez ohľadu na to, či boli prevzaté intervenčnou agentúrou alebo nie;

b) „vyskladnené množstvá“ znamenajú množstvá, ktoré boli presunuté alebo prevzaté, ak ich kupujúci prevzal pred presunutím.

KAPITOLA II

OPATRENIA TÝKAJÚCE SA POSKYTOVANIA POMOCI PRI SPRACOVANÍ ODSTREDENÉHO MLIEKA A SUŠENÉHO ODSTREDENÉHO MLIEKA

Článok 5

1. V prípade pomoci poskytnutej podľa článku 11 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1255/1999 pre odstredené mlieko a sušené odstredené mlieko, ktoré sa používa v krmivách, členské štáty oznámia Komisii najneskôr do 20. dňa každého mesiaca za predchádzajúci mesiac tieto informácie, a to podľa vzoru uvedeného v prílohe V k tomuto nariadeniu:

a) množstvá odstredeného mlieka použitého pri výrobe kŕmnych zmesí, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o pomoc predložené počas príslušného mesiaca;

b) množstvá denaturovaného sušeného odstredeného mlieka, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o pomoc predložené počas príslušného mesiaca;

c) množstvá sušeného odstredeného mlieka použité pri výrobe kŕmnych zmesí, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o pomoc predložené počas príslušného mesiaca.

2. V prípade pomoci poskytnutej podľa článku 12 nariadenia (ES) č. 1255/1999 pre odstredené mlieko spracované na kazeín členské štáty oznámia Komisii najneskôr do 20. dňa každého mesiaca podľa vzoru uvedeného v prílohe V k tomuto nariadeniu množstvá odstredeného mlieka, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o pomoc predložené počas predchádzajúceho mesiaca. Tieto množstvá sa rozpíšu podľa kvality vyrobeného kazeínu alebo kazeinátov.

KAPITOLA III

CENY

Článok 6

1. Členské štáty oznámia Komisii najneskôr každú stredu do 11:00 hod. (bruselského času) ceny zo závodu uplatňované v predchádzajúcom týždni na ich území na výrobky uvedené v prílohe VI. Členské štáty oznámia ceny nahlásené hospodárskymi subjektami pre mliečne výroky okrem syrov, ak vnútroštátna výroba predstavuje najmenej 2 % výroby Spoločenstva, alebo ak je ich výroba príslušným vnútroštátnym orgánom považovaná na vnútroštátnej úrovni za reprezentatívnu. V prípade syrov členské štáty oznámia ceny syrov podľa jednotlivých druhov syrov, ktoré predstavujú najmenej 8 % celkovej vnútroštátnej výroby syra.

2. Členské štáty oznámia Komisii najneskôr do jedného mesiaca od skončenia predchádzajúceho mesiaca ceny surového mlieka, ktoré sa platia výrobcom mlieka na ich území.

Ceny sa vyjadria ako vážený priemer zistený orgánom členského štátu formou výberového zisťovania vzoriek.

3. Členské štáty vykonajú opatrenia potrebné na zabezpečenie reprezentatívnosti, presnosti a úplnosti ich oznamov o cenách uplatňovaných v Spoločenstve. Na tento účel členský štát podá Komisii každý rok najneskôr do 31. mája správu podľa štandardného dotazníka uvedeného v prílohe XII.

4. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia, aby zabezpečili, že im príslušné hospodárske subjekty poskytnú požadované informácie v stanovených lehotách.

5. Na účely tohto článku „cena zo závodu" znamená cenu, za ktorú je výrobok kúpený od podniku bez daní (DPH) a ostatných nákladov (doprava, naloženie, manipulácia, skladovanie, palety, poistenie atď.). Cena je vyjadrená ako vážený priemer zistený orgánom členského štátu formou prieskumu vzoriek.

KAPITOLA IV

OBCHOD

ODDIEL 1

DOVOZ

Článok 7

Členské štáty oznámia Komisii tieto informácie:

1. najneskôr do jedného mesiaca po skončení kvótového roku za predchádzajúci kvótový rok množstvá výrobkov, na ktoré sa vzťahujú dovozné licencie vydané v rámci kvót uvedených v článku 5 nariadenia (ES) č. 2535/2001, rozčlenené podľa kódov KN a kódov krajiny pôvodu;

2. najneskôr do 10. januára a 10. júna za predchádzajúcich šesť mesiacov množstvá výrobkov, na ktoré sa vzťahujú dovozné licencie vydané v rámci kvót uvedených v článku 24 nariadenia (ES) č. 2535/2001, rozčlenené podľa kódov KN a kódov krajiny pôvodu;

3. najneskôr do 10. dňa každého mesiaca za predchádzajúci mesiac množstvá výrobkov, na ktoré sa vzťahujú dovozné licencie podliehajúce uplatňovaniu nepreferenčných colných sadzieb tak, ako sú uvedené v Spoločnom colnom sadzobníku, rozčlenené podľa kódov KN a kódov krajiny pôvodu;

4. najneskôr do 10. dňa každého mesiaca za predchádzajúci mesiac množstvá výrobkov, na ktoré sa vzťahujú dovozné licencie vydané pre dovozy podľa článku 1 nariadenia Rady (ES) č. 2007/2000 [1] a podľa článku 10 Dočasnej dohody medzi Európskym spoločenstvom a Libanonskou republikou schválenej rozhodnutím Rady 2002/761/ES [2], rozčlenené podľa kódov KN a kódov krajiny pôvodu;

5. najneskôr do 10. dňa každého mesiaca za predchádzajúci mesiac množstvá výrobkov, na ktoré sa vzťahujú dovozné licencie vydané v rámci kvót uvedených v článku 20 nariadenia (ES) č. 2535/2001, rozčlenené podľa kódov KN a kódov krajiny pôvodu;

6. raz ročne najneskôr do troch mesiacov po skončení každého kvótového obdobia, nevyužité množstvá licencií vydaných v rámci dovozných kvót uvedených v nariadení (ES) č. 2535/2001, rozčlenené podľa kódov KN a kódov krajiny pôvodu.

Ak je to vhodné, členské štáty oznámia Komisii, že na príslušné referenčné obdobia neboli vydané žiadne licencie.

Článok 8

Najneskôr do 31. marca členské štáty oznámia Komisii podľa vzoru uvedeného v prílohe VII nasledovné údaje za predchádzajúci rok, rozčlenené podľa kódov KN, týkajúce sa dovozných licencií vydaných na základe predloženia osvedčenia IMA 1 v súlade s kapitolou III hlavy 2 nariadenia (ES) č. 2535/2001, pričom uvedú čísla osvedčení IMA 1:

a) množstvá výrobkov, na ktoré sa vzťahuje príslušné osvedčenie a dátum vydania dovozných licencií;

b) množstvá výrobkov, na ktoré bola vydaná záruka.

ODDIEL 2

VÝVOZ

Článok 9

1. Členské štáty oznámia Komisii do 18:00 hod. každého pracovného dňa tieto informácie:

a) množstvá rozčlenené podľa kódov nomenklatúry vývozných náhrad pre mliečne výrobky a podľa kódov miesta určenia, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o licencie predložené v ten deň:

   i) tak, ako sú uvedené v článku 1 nariadenia (ES) č. 174/1999, okrem tých, ktoré sú uvedené v článku 17 daného nariadenia;

   ii) tak, ako sú uvedené v článku 17 nariadenia (ES) č. 174/1999;

b) ak je to vhodné, skutočnosť, že v daný deň neboli predložené žiadne žiadosti uvedené v písm. a);

[1] Ú. v. ES L 240, 23.9.2000, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 262, 30.9.2002, s. 1.

c) množstvá rozčlenené podľa žiadostí, podľa kódov nomenklatúry vývozných náhrad pre mliečne výrobky a podľa kódov miesta určenia, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o predbežné licencie predložené v ten deň tak, ako sú uvedené v článku 8 nariadenia (ES) č. 174/1999, pričom uvedú:

i) konečný termín predloženia ponúk výberového konania spolu s kópiou dokumentu, ktorý potvrdzuje vyhlásenie verejnej súťaže na požadované množstvá;

ii) množstvo výrobkov, na ktoré sa vzťahuje verejná súťaž alebo v prípade verejnej súťaže vyhlásenej ozbrojenými silami v zmysle článku 36 ods. 1 písm. c) nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999 [1], kde sa množstvá neuvádzajú, približné množstvá rozčlenené tak, ako sú uvedené;

d) množstvá rozčlenené podľa kódov nomenklatúry vývozných náhrad pre mliečne výrobky a podľa kódov miesta určenia, pre ktoré boli v ten deň s konečnou platnosťou vydané alebo zamietnuté predbežné licencie uvedené v článku 8 nariadenia (ES) č. 174/1999, pričom uvedú orgán, ktorý vyhlásil príslušné výberové konanie, dátum predbežnej licencie a množstvo, na ktoré sa vzťahuje, a to podľa vzoru uvedeného v časti A prílohy VIII k tomuto nariadeniu;

e) ak je to vhodné, prehodnotené množstvo výrobkov, na ktoré sa vzťahuje verejná súťaž uvedená v písm. c), a to podľa vzoru uvedeného v časti A prílohy VIII k tomuto nariadeniu;

f) množstvá rozčlenené podľa krajín a podľa kódov nomenklatúry vývozných náhrad za mliečne výrobky, na ktoré sa vzťahujú licencie vydané s konečnou platnosťou podľa článkov 20 a 20a nariadenia (ES) č. 174/1999, a to podľa vzoru uvedeného v časti B prílohy VII k tomuto nariadeniu.

2. Pokiaľ ide o oznam uvedený v odseku 1 písm. c) bod i), ak bolo predložených viac žiadostí v rovnakej verejnej súťaži, stačí jeden oznam za každý členský štát.

3. Členské štáty neoznamujú každý deň množstvá, na ktoré boli predložené žiadosti o vývozné licencie podľa druhého pododseku článku 1 ods. 1 a články 18, 20 a 20a nariadenia (ES) č. 174/1999, ak nebola predložená žiadosť o náhradu alebo v rámci dodávok potravinovej pomoci v zmysle článku 10 ods. 4 Dohody o poľnohospodárstve uzatvorenej v rámci Uruguajského kola.

Článok 10

Členské štáty oznámia Komisii každý týždeň v pondelok za predchádzajúci týždeň množstvá rozčlenené podľa kódov nomenklatúry vývozných náhrad pre mliečne výrobky, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o licencie uvedené v druhom pododseku článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 174/1999, bez náhrady, a to podľa vzoru uvedeného v časti C prílohy VIII k tomuto nariadeniu.

Článok 11

Členské štáty oznámia Komisii najneskôr do 16. dňa každého mesiaca za predchádzajúci mesiac:

a) množstvá rozčlenené podľa kódov nomenklatúry vývozných náhrad pre mliečne výrobky, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o licenciu zamietnuté podľa písm. b) prvého pododseku článku 10 ods. 3 nariadenia (ES) č. 174/1999, pričom uvedú sadzbu náhrady, a to podľa vzoru uvedeného v časti A prílohy IX k tomuto nariadeniu;

b) množstvá rozčlenené podľa kódov nomenklatúry vývozných náhrad pre mliečne výrobky, nevyvezené po vypršaní doby platnosti príslušných licencií spolu s príslušnou sadzbou náhrady, a to podľa vzoru uvedeného v časti B prílohy IX k tomuto nariadeniu;

c) množstvá rozčlenené podľa kódov nomenklatúry vývozných náhrad pre mliečne výrobky a kódov miesta určenia, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o vývozné licencie pre dodávky potravinovej pomoci v zmysle článku 10 ods. 4 Dohody o poľnohospodárstve uzavretej v rámci Uruguajského kola, a to podľa vzoru uvedeného v časti C prílohy IX k tomuto nariadeniu;

d) množstvá mliečnych výrobkov rozčlenené podľa kódov KN a kódov krajiny pôvodu, ktoré nespadajú pod žiadnu zo situácií uvedených v článku 23 ods. 2 zmluvy a dovážajú sa na účel použitia pri výrobe výrobkov spadajúcich pod kód KN 0406 30, v súlade s treťou zarážkou článku 11 ods. 6 nariadenia (ES) č. 800/1999 a ktorým bolo udelené povolenie uvedené v článku 17 ods. 1 nariadenia (ES) č. 174/1999, a to podľa vzoru uvedeného v časti D prílohy IX k tomuto nariadeniu;

[1] Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11.

e) množstvá mliečnych výrobkov rozčlenené podľa kódov KN alebo, ak je to vhodné, podľa kódov nomenklatúry vývozných náhrad pre mliečne výrobky, na ktoré boli vydané licencie s konečnou platnosťou, ak nebola predložená žiadosť o náhradu, uvedené v článkoch 18 a 20 nariadenia (ES) č. 174/1999, a to podľa vzoru uvedeného v časti E prílohy IX k tomuto nariadeniu.

Článok 12

Členské štáty oznámia Komisii najneskôr do 16. dňa každého mesiaca (n) za mesiac n – 4 podľa vzoru uvedeného v časti A prílohy X množstvá rozčlenené podľa kódov KN a kódov miesta určenia, pre ktoré boli dokončené formality potrebné pre vývoz bez náhrady.

Článok 13

Členské štáty oznámia Komisii najneskôr do 16. júla za predchádzajúci rok GATT nasledovné informácie:

a) množstvá, pre ktoré bola schválená žiadosť podľa článku 5 ods. 3 nariadenia (ES) č. 174/1999 a ak vznikol rozdiel pri udelenej vývoznej náhrade, uvedú sadzbu náhrady a kód nomenklatúry vývozných náhrad pre mliečne výrobky uvedený v kolónke 16 vydanej vývoznej licencie ako aj kód nomenklatúry pre skutočne vyvezený výrobok, a to podľa vzoru uvedeného v časti B prílohy X k tomuto nariadeniu;

b) množstvá rozčlenené podľa kódov nomenklatúry vývozných náhrad pre mliečne výrobky, pre ktoré sa uplatňuje článok 18 ods. 3 nariadenia (ES) č. 800/1999, ak sa reálne uplatnená sadzba náhrady odlišuje od sadzby uvedenej na licencii, a ak sa náhrada za miesto určenia na licencii odlišuje od miesta, kde sa tovar reálne odovzdal, a to podľa vzoru uvedeného v časti C prílohy X k tomuto nariadeniu.

KAPITOLA V

VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 14

Členské štáty oznámia Komisii informácie požadované v súlade s týmto nariadením prostredníctvom komunikačných prostriedkov ustanovených v prílohe XI.

Článok 15

Komisia uchová údaje zaslané členskými štátmi, aby boli pre nich k dispozícii.

Článok 16

Nariadenie (ES) č. 1498/1999 sa ruší.

Nariadenie (ES) č. 1498/1999 sa naďalej uplatňuje na posielanie údajov z obdobia pred uplatnením tohto nariadenia.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a čítajú sa v súlade s korelačnou tabuľkou uvedenou v prílohe XIII.

Článok 17

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2005. Článok 6 ods. 3 sa však uplatňuje od 31. mája 2005.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. apríla 2005

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

PRÍLOHA I

A. **Uplatnenie článku 1 ods. 1 písm. a) nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

VEREJNÉ SKLADOVANIE MASLA

Členský štát: .....

Mesiac: .....

Úroveň fyzických zásob na konci mesiaca (tony): .....

Zhrnutie bežného roku

(v tonách)

Mesiac	Uskladnené	Vyskladnené	Množstvo na sklade na konci mesiaca
Január			
Február			
Marec			
Apríl			
Máj			
Jún			
Júl			
August			
September			
Október			
November			
December			

B. **Uplatnenie článku 1 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

VEREJNÉ SKLADOVANIE MASLA

Členský štát: .....

Mesiac: .....

Rozdelenie podľa vyskladnených množstiev

(v tonách)

Nariadenie		Množstvá
nariadenie (ES) č. 2771/1999		
nariadenie (ES) č. 2571/97	Vzorec A	
	Vzorec B	
nariadenie (EHS) č. 3149/92		
....		
....		
Odmietnuté		
Straty		
	Celkové množstvo	

C. **Uplatnenie článku 1 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

VEREJNÉ SKLADOVANIE MASLA

Členský štát: ....

Mesiac: ....

Rozdelenie podľa veku

(v tonách)

Mesiac vstupu do skladu	Množstvo
Celkové množstvo na sklade na konci mesiaca	

PRÍLOHA II

Uplatnenie článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 562/2005

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

SÚKROMNÉ SKLADOVANIE MASLA

Členský štát: .....

Mesiac: .....

Úroveň fyzických zásob na konci mesiaca (tony): .....

Zhrnutie bežného roku – maslo

(v tonách)

Mesiac	Uskladnenie	Vyskladnenie	Množstvo na sklade na konci mesiaca
Január			
Február			
Marec			
Apríl			
Máj			
Jún			
Júl			
August			
September			
Október			
November			
December			

Zhrnutie bežného roku – smotana

(v tonách)

Mesiac	Uskladnenie	Vyskladnenie	Množstvo na sklade na konci mesiaca
Január			
Február			
Marec			
Apríl			
Máj			
Jún			
Júl			
August			
September			
Október			
November			
December			

PRÍLOHA III

A. **Uplatnenie článku 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

SÚKROMNÉ SKLADOVANIE SUŠENÉHO ODSTREDENÉHO MLIEKA

Členský štát: .....

Mesiac: .....

Úroveň fyzických zásob na konci mesiaca (tony): .....

Zhrnutie bežného roku – maslo

(v tonách)

Mesiac	Uskladnené	Vyskladnené	Množstvo na sklade na konci mesiaca
Január			
Február			
Marec			
Apríl			
Máj			
Jún			
Júl			
August			
September			
Október			
November			
December			

B. **Uplatnenie článku 2 písm. b) nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

VEREJNÉ SKLADOVANIE SUŠENÉHO ODSTREDENÉHO MLIEKA

Členský štát: .....

Mesiac: .....

Rozdelenie podľa vyskladnených množstiev

(v tonách)

Nariadenie	Množstvo
nariadenie (ES) č. 214/2001	
nariadenie (EHS) č. 3149/92	
nariadenie (ES) č. 2799/1999	
…	
…	
Odmietnuté	
Straty	
Celkové vyskladnené množstvo	

C. **Uplatnenie článku 2 písm. c) nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

VEREJNÉ SKLADOVANIE SUŠENÉHO ODSTREDENÉHO MLIEKA

Členský štát: ....

Mesiac: ....

Rozdelenie podľa veku

(v tonách)

Mesiac vstupu do skladu	Množstvo
Celkové množstvo na sklade na konci mesiaca	

PRÍLOHA IV

Uplatnenie článku 3 nariadenia (ES) č. 562/2005

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

SÚKROMNÉ SKLADOVANIE SYROV

Členský štát: .....

Rok: .....

Mesiac: .....

Druh syra: .....

(v tonách)

Mesiac	Uskladnené	Vyskladnené	Množstvo na sklade na konci mesiaca
Január			
Február			
Marec			
Apríl			
Máj			
Jún			
Júl			
August			
September			
Október			
November			
December			

PRÍLOHA V

Uplatnenie článku 5 nariadenia (ES) č. 562/2005

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

POMOC NA SUŠENÉ ODSTREDENÉ MLIEKO

Členský Štát: ..... Rok: .....

Nariadenie (EHS) č. 2921/90 – množstvo sušeného odstredeného mlieka v tonách, na ktoré sa vzťahuje pomoc (v tonách)

Typ		Január	Február	Marec	Apríl	Máj	Jún	Júl	August	September	Október	November	December	Spolu
Príloha I	kyslý kazeín													
	sladký kazeín													
	kazeináty													
Príloha II	kyslý kazeín													
	sladký kazeín													
	kazeináty													
Príloha III	kazeináty													
	Spolu													

POMOC NA SUŠENÉ ODSTREDENÉ MLIEKO

Členský Štát: ..... Rok: .....

Nariadenie (ES) č. 2799/1999 – množstvo, na ktoré sa vzťahuje pomoc/ekvivalent sušeného odstredeného mlieka (v tonách)

Typ	Január	Február	Marec	Apríl	Máj	Jún	Júl	August	September	Október	November	December	Spolu
Denaturácia													
Krmivá													
Spolu													

PRÍLOHA VI

Zoznam výrobkov uvedených v článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 562/2005

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

Výrobok	kód KN	Reprezentatívna hmotnosť (1)	Poznámky (2)
1. Sušená srvátka	0404 10 02	25 kg	
2. Sušené odstredené mlieko intervenčnej kvality	0402 10 19 INTV	25 kg	
3. Sušené odstredené mlieko na krmivo	0402 10 19 ANIM	20 t	
4. Sušené plnotučné mlieko	0402 21 19	25 kg	
5. Nesladené kondenzované mlieko	0402 91 19	0,5 kg	
6. Sladené kondenzované mlieko	0402 99 19	0,5 kg	
7. Maslo	0405 10 19	25 kg	
8. Maslový olej	0405 90 10	200 kg	
9. Syry (3)	(3)		
10. Laktóza	1702 19 00 LACT	25 kg (vrecia)	
11. Kazeín	3501 10	25 kg (vrecia)	
12. Kazeináty	3501 90 90	25 kg	

(1) Pokiaľ cena zodpovedá inej hmotnosti výrobku, ako je uvedené v prílohe, členský štát poskytne cenu ekvivalentnú štandardnej hmotnosti.
(2) Uviesť, kde sa použité metódy odlišujú od metód oznámených Spoločenstvu dotazníkom v prílohe XII.
(3) Členské štáty oznámia informácie o cenách tých druhov syra, ktoré predstavujú 8 % alebo viac ich národnej produkcie.

PRÍLOHA VII

Uplatnenie článku 8 nariadenia (ES) č. 562/2005

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

DOVOZNÉ LICENCIE VYDANÉ NA ZÁKLADE PREDLOŽENIA CERTIFIKÁTU IMA 1

Členský štát: ..... Kalendárny rok: .....

Číslo kvóty: .....

Množstvo kvóty: .....

Krajina pôvodu: .....

kód KN	Certifikát IMA 1 č.	Množstvá (tony)	Dátum vydania dovoznej licencie	Množstvá, na ktoré sa uvoľnili zábezpeky (tony)

PRÍLOHA VIII

A. **Uplatnenie článku 9 ods.1 písm. d) a písm. e) nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

DOČASNÉ LICENCIE UVEDENÉ V ČLÁNKU 8 NARIADENIA (ES) č. 174/1999

Členský štát: .....

Dátum vydania alebo zrušenia: .....

Článok 9 ods. 1 písm. d) – Dočasné licencie definitívne vydané alebo zrušené

Kód nomenklatúry vývozných náhrad	Dátum uzávierky verejnej súťaže	Dátum dočasnej licencie	Množstvo dočasnej licencie (tony) $a = b + c$	Definitívne vydané množstvo (tony) b	Definívne zrušené množstvo (tony) c

Článok 9 ods. 1 písm. e) – Revidované množstvo verejnej súťaže

Kód nomenklatúry vývozných náhrad	Dátum uzávierky verejnej súťaže	Dátum dočasnej licencie	Počiatočné množstvo verejnej súťaže (tony)	Revidované množstvo verejnej súťaže (tony)

B. **Uplatnenie článku 9 ods. 1 písm. f) nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

KONEČNÉ LICENCIE S NÁHRADOU VYDANÉ PODĽA ČLÁNKU 20 a 20a NARIADENIA (ES) č. 174/1999

Členský štát: .....

Dátum vydania: .....

Článok 20 nariadenia (ES) č. 174/1999 (USA)

Kód KN alebo kód nomenklatúry vývozných náhrad	Množstvo (tony)	**Kumulované množstvo od začatia bežného roka GATT** (tony)

Článok 20a nariadenia (ES) č. 174/1999 (Dominikánska republika)

Kód KN alebo kód nomenklatúry vývozných náhrad	Množstvo (tony)	**Kumulované množstvo od začatia bežného roka GATT** (tony)

C. **Uplatnenie článku 10 nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

ŽIADOSŤ O VÝVOZNÉ LICENCIE BEZ NÁHRADY

Členský štát: ....

Týždeň od: .... do: ....

Kód nomenklatúry vývozných náhrad

Množstvo (tony)	**Kumulované množstvo od začatia bežného roka GATT** (tony)

PRÍLOHA IX

A. **Uplatnenie článku 11 písm. a) nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

ZRUŠENENÉ VÝVOZNÉ LICENCIE

Členský štát: ....

Rok: .... Mesiac: ....

Kód nomenklatúry vývozných náhrad	Množstvo za príslušný mesiac (tony)	**Kumulované množstvo od začatia bežného roka GATT** (tony)	Výška zodpovedajúcej náhrady za príslušný mesiac (1 000 EUR)	**Kumulované množstvo od začatia bežného roka GATT** (1 000 EUR)

B. **Uplatnenie článku 11 písm. b) nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

MNOŽSTVÁ, KTORÉ NEBOLI VYVEZENÉ PO VYPRŠANÍ DOBY PLATNOSTI PRÍSLUŠNÝCH LICENCIÍ

Členský štát: ....

Rok: .... Mesiac: ....

Kód nomenklatúry vývozných náhrad	Množstvo za príslušný mesiac (tony)	**Kumulované množstvo od začatia bežného roka GATT** (tony)	Výška zodpovedajúcej náhrady za príslušný mesiac (1 000 EUR)	**Kumulované množstvo od začatia bežného roka GATT** (1 000 EUR)

C. **Uplatnenie článku 11 písm. c) nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

ŽIADOSTI O VÝVOZNÉ LICENCIE NA DODÁVKU POTRAVINOVEJ POMOCI

Členský štát: ....

Rok: .... Mesiac: ....

Kód nomenklatúry vývozných náhrad	Kód miesta určenia	Množstvo za príslušný rok (tony)	**Kumulované množstvo od začatia bežného roka GATT** (tony)

D. **Uplatnenie článku 11 písm. d) nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

MLIEČNE VÝROBKY DOVEZENÉ NA POUŽITIE PRI VÝROBE VÝROBKOV SPADAJÚCICH POD KÓD KN 0406 30

Členský štát: ....

Rok: .... Mesiac: ....

Kód KN

Kód krajiny pôvodu	Množstvo za príslušný rok (tony)	**Kumulované množstvo od začatia bežného roka GATT** (tony)

E. **Uplatnenie článku 11 písm. e) nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

MNOŽSTVÁ, NA KTORÉ SA VZŤAHUJÚ VÝVOZNÉ LICENCIE A KDE SA NEŽIADA NÁHRADA (KANADA A USA)

Členské štáty: .....

Rok: ..... Mesiac: .....

Článok 18 nariadenia (ES) č. 174/1999 (Kanada)

Kód KN alebo kód nomenklatúry vývozných náhrad	Množstvo za príslušný rok (tony)	**Kumulované množstvo od bežného roku kvóty** (tony)

Článok 20 nariadenia (ES) č. 174/1999 (USA)

Kód KN alebo kód nomenklatúry vývozných náhrad	Množstvo za príslušný rok (tony)	**Kumulované množstvo od bežného roku kvóty** (tony)

PRÍLOHA X

A. **Uplatnenie článku 12 nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

MNOŽSTVÁ, PRI KTORÝCH BOLI SPLNENÉ FORMALITY NA VÝVOZ BEZ NÁHRADY

Členský štát: ....

Rok: .... Mesiac: ....

kód KN	Kód miesta určenia	Množstvo za príslušný rok (tony)	**Kumulované množstvo od začatia bežného roka GATT** (tony)

B. **Uplatnenie článku 13 písm. a) nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

VÝVOZNÉ LICENCIE – ZMENA KÓDU VÝROBKU

Členský štát: ....

Rok GATT od: .... do: ....

Kód nomenklatúry vývozných náhrad uvedený v kolonke 16 vývoznej licencie (tony)	Sadzba pre náhradu (EUR/100 kg)	Kód nomenklatúry vývozných náhrad v súčasnosti vyvážaného výrobku (tony)	Sadzba pre náhradu (EUR/100 kg)	Množstvo (tony)

C. **Uplatnenie článku 13 písm. b) nariadenia (ES) č. 562/2005**

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

VÝVOZNÉ LICENCIE – ZMENA MIESTA URČENIA, KTORÁ VEDIE K ZMENE V NÁHRADE

Členský štát: ....

Rok GATT od: .... do: ....

Kód nomenklatúry vývozných náhrad	Množstvo za príslušný rok (tony)	Náhrada za miesto určenia uvedené v licencii (EUR/100kg)	Náhrada za skutočne uplatnené miesto učenia (EUR/100kg)

PRÍLOHA XI

Uplatnenie článku 14 nariadenia (ES) č. 562/2005

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

Príslušná časť nariadenia	Spôsob komunikácie
Všetky články v kapitole I	E-mail: AGRI-INTERV-DAIRY@cec.eu.int
Všetky články v kapitole II	E-mail: AGRI-AID-DAIRY@cec.eu.int
Článok 6 odsek 1	IDES
Článok 6 odseky 3 a 4	E-mail: AGRI-PRICE-EU-DAIRY@cec.eu.int
Článok 7 odsek 1	
— licencie vydané na základe článku 5 písm. a) nariadenia ES č. 2535/2001	IDES: kód 7
— licencie vydané na základe článku 5 písm. b) nariadenia ES č. 2535/2001	IDES: kód 5
— licencie vydané na základe ostatných odsekov článku 5 nariadenia ES č. 2535/2001	IDES: kód 6
Článok 7 odsek 2	IDES: kód 6
Článok 7 odsek 3	IDES: kód 8
Článok 7 odsek 4	IDES: kód 6
Článok 7 odseky 5 a 6	E-mail: AGRI-IMP-DAIRY@cec.eu.int
Článok 8	E-mail: AGRI-IMP-DAIRY@cec.eu.int
Článok 9 odsek 1 písmeno a) bod i)	IDES: kód 1
Článok 9 odsek 1 písmeno a) bod ii)	IDES: kód 9
Článok 9 odsek 1 písmeno c) bod i)	Fax: +32.2.2953310
Článok 9 odsek 1 písmeno c) bod ii)	IDES: kód 2
Príslušná zvyšná časť článku 9	E-mail: AGRI-EXP-DAIRY@cec.eu.int
Článok 10	E-mail: AGRI-EXP-DAIRY@cec.eu.int
Článok 11	E-mail: AGRI-EXP-DAIRY@cec.eu.int
Článok 12	E-mail: AGRI-EXP-DAIRY@cec.eu.int
Článok 13	E-mail: AGRI-EXP-DAIRY@cec.eu.int

PRÍLOHA XII

Uplatnenie článku 6 nariadenia (ES) č. 562/2005

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV – GR AGRI – ODDELENIE ŽIVOČÍŠNYCH VÝROBKOV

DOTAZNÍK

Výročná správa o metodologických cenových údajoch pre surové mlieko a mliečne výrobky používaných pri oznamovaní cien medzi členskými štátmi a Komisiou (článok 6)

1	Organizácia a štruktúra trhu: Všeobecný prehľad trhovej štruktúry v prípade dotknutého výrobku.
2	Definícia výrobku: Zloženie (osah tuku, obsah sušiny, obsah vody v beztukovej hmote), trieda akosti, vek alebo stupeň zrelosti, podmienky obchodnej prezentácie a balenia (napríklad voľne ložený, vo 25 kg vreciach), iné charakteristiky.
3	Miesto a postup zaznamenávania: a) Orgán zodpovedný za cenové štatistiky (adresa, fax, e-mail); b) počet bodov zaznamenania a zemepisná oblasť alebo región, na ktorý sa vzťahujú ceny; c) metóda zisťovania (napríklad priame zisťovanie prvých kupujúcich). Ak sú ceny stanovené marketingovou radou, malo by sa uviesť, či sú založené na stanovisku alebo na skutočnosti. Pokiaľ sa použije sekundárny materiál, mal by sa uviesť zdroj (napríklad použitie marketinových správ); d) štatistické spracovanie cien vrátane prevodných faktorov používaných pri prevode hmotnosti výrobku na reprezentatívnu hmotnosť podľa prílohy VI.
4	Reprezentatívnosť: podiel zaznamenaných výrobkov (napríklad v predaji)
5	Ďalšie relevantné hľadiská

PRÍLOHA XIII

Korelačná tabuľka

Nariadenie (ES) č. 1498/1999	Súčasné nariadenie
Článok 1 ods. 2 písm. a) a b)	Článok 1 ods. 2 písm. a)
Článok 1 ods. 2 písm. c)	Článok 1 ods. 2 písm. b)
Článok 2	Článok 2
Článok 3 písm. a)	—
Článok 3 písm. b)	Článok 3 písm. a)
Článok 3 písm. c)	Článok 3 písm. a)
Článok 3 písm. d)	Článok 3 písm. b)
Článok 4	Článok 4
Článok 5 ods. 1 písm. a) bod i)	—
Článok 5 ods. 1 písm. a) bod ii)	—
Článok 5 ods. 1 písm. a) bod iii)	Článok 5 ods. 1 písm. a)
Článok 5 ods. 1 písm. b)	—
Článok 5 ods. 2 písm. a)	Článok 5 ods. 1 písm. b)
Článok 5 ods. 2 písm. b)	Článok 5 ods. 1 písm. c)
Článok 5 ods. 2 písm.c)	—
Článok 5 ods. 3	Článok 5 ods. 2
Článok 6 ods. 1 písm. a) a b)	Článok 6 ods. 1
Článok 6 ods. 2	Článok 6 ods. 3
Článok 7 ods. 1, 2, 3, 4 a 6	Článok 7 ods. 1
Článok 7 ods. 5	Článok 7 ods. 3
Článok 7 ods. 7	Článok 7 ods. 4
Článok 7a	—
Článok 8	Článok 8
Článok 9 ods. 1 písm. a)	Článok 9 ods. 1 písm. a) a b)
Článok 9 ods. 1 písm. b)	Článok 9 ods. 1 písm. c) bod i)
—	Článok 9 ods. 1 písm. c) bod ii)
Článok 9 ods. 1 písm. c)	Článok 9 ods. 1 písm. d)
Článok 9 ods. 1 písm. d)	Článok 9 ods. 1 písm. e)
Článok 9 ods. 2 písm a)	Článok 11 písm. a)
Článok 9 ods. 2 písm. b) a c)	Článok 11 písm. b)
Článok 9 ods. 2 písm. d)	Článok 9 ods. 1 písm. f)
Článok 9 ods. 2 písm. e)	Článok 11 písm. c)
Článok 9 ods. 2 písm. f)	Článok 11 písm. d)
Článok 9 ods. 2 písm. g)	Článok 13 písm. a)
Článok 9 ods. 3 písm. a)	Článok 12
Článok 9 ods. 3 písm. b)	Článok 13 písm. b)
Článok 9 ods. 4	Článok 11 písm. e)
Článok 9 ods. 5	Článok 14
Článok 10	—